



Asamblea General

Distr. general
30 de septiembre de 2010
Español
Original: inglés

Sexagésimo quinto período de sesiones

Tema 8 del programa

Debate general

Carta de fecha 28 de septiembre de 2010 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunta la declaración que había previsto formular el 24 de septiembre de 2010, en el debate general del sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, el Sr. Nguyen Minh Triet, Presidente de la República Socialista de Viet Nam y Jefe de la delegación de Viet Nam al sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, y le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la declaración como documento de la Asamblea General en relación con el tema 8 del programa (véase el anexo).

(Firmado) **Le Luong Minh**
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 28 de septiembre de 2010
dirigida al Secretario General por el Representante
Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas**

**Declaración del Sr. Nguyen Minh Triet, Presidente
de la República Socialista de Viet Nam, en el debate
general del sexagésimo quinto período de sesiones
de la Asamblea General**

Señor Presidente:

En nombre de la delegación vietnamita lo felicito por su elección como Presidente de este sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General. Confío en que su experiencia contribuirá a que el período de sesiones alcance el mayor éxito. Viet Nam hace suyo plenamente el tema “Reafirmación de la función central de las Naciones Unidas en la gobernanza global” que usted propuso para el presente debate.

Desearía también aprovechar esta oportunidad para expresar mi profundo reconocimiento al Sr. Ali Abdussalam Treki por sus significativas contribuciones al sexagésimo cuarto período de sesiones.

Señor Presidente:

Nuestro período de sesiones coincide con el sexagésimo quinto aniversario de las Naciones Unidas, la mayor organización multilateral mundial establecida con el noble mandato de coordinar la actuación de todas las naciones en favor de la paz, la prosperidad y la justicia. Durante los últimos 65 años la comunidad internacional y las Naciones Unidas han alcanzado extraordinarios logros en una amplia gama de esferas.

Junto con los cambios conceptuales en relación con el desarrollo sostenible, unidos a la distribución y el goce equitativos de los frutos del crecimiento, para la mayoría de las personas la vida ha mejorado al igual que la atención que reciben en numerosos aspectos. En virtud del proceso de globalización y de la revolución científica y tecnológica, los intereses nacionales se han hecho cada vez más interdependientes y entrelazados. Se han ampliado y profundizado los vínculos y los intercambios entre las naciones, con lo cual se han enriquecido más los valores materiales, culturales y espirituales de la humanidad.

Guiadas por los propósitos fundamentales consagrados en su Carta, a saber, mantener la paz y la seguridad internacionales, fomentar entre las naciones relaciones de amistad, realizar la cooperación en la solución de problemas internacionales de carácter económico, social, cultural o humanitario y garantizar los derechos humanos, las Naciones Unidas, por conducto de sus miembros, han cumplido de manera concreta sus elevados mandatos. En este sentido, valoramos altamente las notables contribuciones de la Organización a la prevención de una nueva guerra mundial, la solución de conflictos y guerras civiles en muchos países, la regresión de la carrera de armamentos y la promoción del desarme, en particular del desarme nuclear, con las que, en consecuencia, ha contribuido a consolidar la paz y la seguridad internacionales, y a crear el entorno pacífico y seguro de que hoy disponemos para el desarrollo de la humanidad.

Además, no podemos dejar de mencionar el considerable papel desempeñado por las Naciones Unidas en la aceleración del proceso de descolonización en los decenios de 1960 y 1970, que ayudó a más de 80 naciones a liberarse del yugo del colonialismo, alcanzar la independencia nacional y pasar a ser miembros de la Organización. Nunca podremos dejar de recordar los cuatro decenios para el desarrollo consecutivos iniciados por las Naciones Unidas a partir del decenio de 1960 con miras a prestar asistencia a las naciones, en especial a las que habían obtenido recientemente la independencia, a fin de que se iniciaran como naciones autónomas y capaces de controlar sus propios procesos de desarrollo socioeconómico, mejora de la atención de la salud y la educación y protección del medio ambiente. La Organización ha hecho, asimismo, destacadas contribuciones al diseño de un sistema jurídico internacional en el que la Carta de las Naciones Unidas constituye la norma más importante.

Si bien se ha logrado evitar una nueva guerra mundial, el mundo sigue plagado de indecibles paradojas y desafíos y todavía la espada de Damocles pende sobre la humanidad. Todos hemos presenciado en varias ocasiones guerras, conflictos locales, actos de terrorismo internacional, carrera de armamentos y proliferación de las armas nucleares. Han persistido, aunque algo atenuados, los enfrentamientos, el unilateralismo, la violación de la independencia y la soberanía nacionales y la desigualdad en las relaciones internacionales, y han salido a relucir nuevos peligros. Más de 1.000 millones de personas viven aún en una pobreza total y otros cientos de millones son víctimas del flagelo del cambio climático, la inseguridad alimentaria, los desastres naturales, las pandemias y el terrorismo.

Sr. Presidente:

Esta situación exige que dediquemos nuestros mayores esfuerzos y solidaridad a lograr un mundo de genuina paz, una vida mejor y un futuro más luminoso para todos.

El camino recorrido a lo largo de 65 años por las Naciones Unidas y por la humanidad en general, con todos sus éxitos y limitaciones, nos ha enseñado una valiosa lección, a saber, que la clave del éxito radica en los esfuerzos propios de cada nación, en una cooperación internacional mejorada y en el fomento del multilateralismo sobre la base del respeto a los principios fundamentales del derecho internacional y la Carta de las Naciones Unidas.

Animado de este espíritu, Viet Nam declara que el presente período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, cuyo tema es “Reafirmación de la función central de las Naciones Unidas en la gobernanza global”, debería centrarse en las siguientes cuestiones:

En primer lugar, es imperativo mantener un entorno pacífico y seguro para facilitar el desarrollo de las naciones. En tal sentido, las Naciones Unidas deberían seguir promoviendo los esfuerzos en pro del desarme y la no proliferación de las armas nucleares, habida cuenta de las nuevas oportunidades y perspectivas, y garantizar a la vez el derecho de las naciones a utilizar las tecnologías nucleares y la energía nuclear para fines pacíficos. En lo que respecta a las diferencias relacionadas con los riesgos de proliferación nuclear, Viet Nam apoya los empeños encaminados a lograr soluciones mediante el diálogo y la negociación pacífica.

Al propio tiempo, las Naciones Unidas deberían seguir promoviendo medidas encaminadas a la adecuada solución de las guerras civiles y los conflictos locales

que tienen lugar en muchas regiones del mundo, especialmente en África por ser éste el continente que experimenta más sufrimientos en el proceso de desarrollo, como se apreció claramente en la reunión de alto nivel sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio concluida en fecha reciente.

En tales circunstancias, Viet Nam apoya las gestiones dirigidas a lograr una solución justa, amplia y de largo plazo para la paz en el Oriente Medio. Apoyamos las actividades de reconstrucción y reconciliación que se llevan a cabo en el Afganistán y el Iraq, y abrigamos la esperanza de que sus respectivos pueblos puedan disfrutar en breve de seguridad, independencia y soberanía para el desarrollo. Con respecto a Kosovo, Viet Nam exhorta a las partes interesadas a que mejoren el diálogo a fin de lograr una solución amplia basada en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad.

En segundo lugar, la comunidad internacional y las Naciones Unidas deberían seguir esforzándose por el establecimiento de relaciones internacionales en pie de igualdad, y por el perfeccionamiento del sistema internacional de derecho y las instituciones. Deberían crearse las condiciones para que los países en desarrollo pudieran participar en el proceso de globalización e integración internacional de una manera proactiva y eficaz. Los países desarrollados, por su parte, deberían cumplir plenamente sus compromisos relacionados con la asistencia para el desarrollo, la transferencia de tecnología y el acceso a los mercados. Es importante que las Naciones Unidas adopten medidas para prevenir la utilización unilateral de medios económicos contra los países en desarrollo. En ese contexto, Viet Nam exhorta una vez más a las Naciones Unidas a seguir insistiendo en la aplicación de las resoluciones de la Asamblea General en las que se pide a los Estados Unidos que ponga fin de inmediato a su política de embargo contra la República de Cuba.

En tercer lugar, para que las Naciones Unidas se adapten a un mundo en proceso de cambio es necesario que promuevan reformas con carácter prioritario en su programa. Las reformas deben aplicarse de forma acelerada, amplia, equilibrada y transparente con miras a realzar el papel de la Asamblea General de las Naciones Unidas, posibilitar que el Consejo Económico y Social ayude a las Naciones Unidas a mejorar al máximo su función en la esfera del desarrollo, y aumentar el número de miembros del Consejo de Seguridad y mejorar sus métodos de trabajo. Viet Nam confía en que las negociaciones sobre las reformas de las Naciones Unidas, en particular la reforma del Consejo de Seguridad y el aumento de su número de miembros, produzcan resultados provechosos en breve.

Viet Nam espera también que las actividades de desarrollo de las Naciones Unidas sean más coherentes, constantes y eficaces para que respondan mejor a las exigencias, las prioridades y las condiciones concretas de los países receptores. Se debería seguir mejorando el funcionamiento del Consejo de Derechos Humanos y otros mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas con el fin de evitar el doble rasero y la politización.

Señor Presidente:

En su condición de agentes que desempeñan una función cada vez más importante en los asuntos internacionales, y tras haber contribuido a la labor de las Naciones Unidas en numerosas esferas, las organizaciones regionales han demostrado su eficacia para ayudar a enfrentar muchas cuestiones regionales y globales. En este sentido, desearía mencionar en particular a la Asociación de

Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN), de incesante crecimiento y desarrollo como organización cooperativa dinámica e integrada, constituida por 10 países de Asia sudoriental, que se esfuerza por alcanzar el objetivo de una Comunidad de la ASEAN para 2015 apoyada en tres pilares, a saber, la comunidad política y de seguridad, la comunidad económica y la comunidad sociocultural.

En el marco de su cooperación con asociados externos, la ASEAN ha venido afirmando eficazmente su posición en un entorno de paz, seguridad y cooperación para el desarrollo en la región y en el mundo. La Asociación ha servido de fuerza impulsora principal para la cooperación y la integración en Asia oriental, especialmente en las esferas económica y comercial. Además, la ASEAN ha venido promoviendo activamente la formulación y distribución de normas y códigos de conducta entre las naciones, incluidos en particular el Tratado de Amistad y Cooperación, el Tratado sobre la zona libre de armas nucleares de Asia Sudoriental, la Declaración sobre la conducta de las partes en el Mar de China Meridional y el Convenio de la ASEAN sobre la lucha contra el terrorismo.

En su condición de Presidente de la ASEAN en 2010 con el tema “Hacia una comunidad de la ASEAN: de la visión a la acción”, Viet Nam ha venido esforzándose por contribuir al éxito de la Asociación. Motivados por la política de apoyar y utilizar provechosamente la cooperación con las Naciones Unidas, hemos mantenido una estrecha colaboración con los asociados pertinentes a fin de asegurar el éxito de la próxima cumbre de la ASEAN y las Naciones Unidas, que se celebrará en octubre de 2010 en Hanoi, lo cual elevará el nivel de la cooperación entre la ASEAN y las Naciones Unidas.

Sr. Presidente:

En los momentos en que nacían las Naciones Unidas se fundaba un nuevo Viet Nam, la República Democrática de Viet Nam que hoy se denomina República Socialista de Viet Nam. Desde entonces este país ha superado incontables y arduos desafíos en su lucha por la independencia nacional y la libertad. Dado que el pueblo vietnamita ha sido partícipe de la historia común de la humanidad y de las actividades de las Naciones Unidas, su lucha por la independencia, la libertad y el desarrollo ha hecho notables contribuciones al éxito común de la humanidad en sus esfuerzos por lograr un mundo de paz, justicia y desarrollo.

Durante sus 30 últimos años como miembro de las Naciones Unidas, Viet Nam se ha sumado a otros Estados Miembros en los esfuerzos a favor de la aprobación de muchas resoluciones, decisiones y medidas concretas encaminadas a contener la carrera de armamentos, promover el desarme general y completo y la no proliferación de las armas de destrucción en masa, solucionar los conflictos y las disputas internacionales mediante el diálogo pacífico, fomentar la cooperación social, cultural y económica y garantizar los derechos humanos.

Es en virtud de esos compromisos y esa determinación que la cooperación multifacética entre Viet Nam y las Naciones Unidas ha mejorado cada vez más y se ha desarrollado de manera incesante. En el pasado las Naciones Unidas prestaron a Viet Nam una valiosa y práctica asistencia en materia de finanzas y conocimientos especializados para la reconstrucción del país después de la guerra, asistencia que ayudó a Viet Nam en particular a vencer las dificultades surgidas durante el período de bloqueo y embargo.

Hoy día, el sistema de las Naciones Unidas y sus organizaciones se han dedicado activamente a proporcionar asesoramiento normativo y asistencia técnica para ayudar a Viet Nam a enfrentar los desafíos que plantea el desarrollo, a medida que el país avanza en la industrialización y la modernización con miras a alcanzar el objetivo de ser un país sólido, una nación rica y una sociedad equitativa, democrática y avanzada.

Viet Nam ha venido aplicando activamente la iniciativa “Unidos en la acción” en el país a fin de mejorar su capacidad para la implicación nacional en el marco de la cooperación para el desarrollo, y contribuir a la reforma de las Naciones Unidas en general y de los organismos de desarrollo de las Naciones Unidas en particular. Viet Nam ha prestado siempre atención al fomento de la cooperación tripartita entre Viet Nam, un organismo de las Naciones Unidas y un país africano en esferas tales como la agricultura, el riego y la infraestructura, lo cual ha producido resultados iniciales alentadores. Recientemente organizamos en Hanoi el segundo Foro Internacional de Viet Nam y África, que despertó sumo interés y atrajo una nutrida participación de la mayoría de los países africanos y las organizaciones internacionales.

En los años venideros, sobre la base de los logros obtenidos con su política exterior de apertura, diversificación y multilateralización de las relaciones exteriores, Viet Nam acelerará su integración internacional y hará nuevas contribuciones a la labor de las Naciones Unidas a favor de la paz, la estabilidad, las relaciones de igualdad entre los países y un entorno favorable para el desarrollo de todas las naciones.

Señor Presidente:

Convencido firmemente de la labor que exige que las Naciones Unidas y sus miembros le dediquen en conjunto la mente y el corazón, y comprometido resueltamente a cumplirla, con sinceridad deseo todo género de éxitos para este período de sesiones de la Asamblea General, sumándome así a la preciada aspiración común de los pueblos de lograr un mundo de paz y prosperidad.

Muchas gracias por su amable atención.
